

Januari 14, 2020

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

## INACEPTABLE



**DIALUNA** mainta a habri cu un noticia masha tristo cu muchanan baldadi a comete vandalismo na Scol di Cacique Macuarima. Mester ta muchanan di mesun barío ey, pero esey no ta duna nan razon di kier kima nan skol.

Loke ta haci masha dolor ta cu ta hustamente e klasnan, unda lo cuminsa cu e proyecto nobo di Innovacion, E-Learning, a ser seriamente afecta. Ta ser bisa cu ta muchanan baldadi a comete vandalismo aki.

Nos ta spera cu investigacion lo por determina kende(nan) a haci esaki y manera ta ser bisa: Educacion ta cuminsa na cas", cu den e caso aki mayornan tin cu asumi nan responsabilidad, pasobra loke cu a tuma lugar aki, ta inacceptable.

## SPECIALISTANAN NO TIN CONFIANZA MAS DEN EZZARD CILIE Y KIER FORZ'E BAY CU RETIRO

*lesa na pagina 3*

**INVEST  
SECURE**

*We don't just say it ... We Guarantee it !!!*



*Nos ta ofrece tranquilidad,  
protehando nos comunidad.*

**Pa mas informacion yama 582-7252**





Porfin Luigi Bergen a entrega su retiro of no?

# No exclui cu a bira consehero atrobe di Minister Chris Romero

**MANERA** ta conoci, despues cu Luigi Bergen a a haye den problema cu su señora y yiunan, el a informa partido MEP cu e kier entrega su retiro como Parlamentario. Esaki for di momento cu el a bira un sospechoso, mientras cu e caso ta andando y despues cu su inocencia wordo prueba, e por drenta bek den Parlamento.

Tanto Luigi Bergen como henter partido MEP ta di opinion cu ora un Parlamentario bira sospechoso, e no por keda den Parlamento. Maske no tin ningun ley ainda cu ta stipula esey, partido MEP ta para pa integridad.

Pero e proceso aki tin Darlene Guedez-Erasmus di no drenta Parlamento ainda.

Maske pa bira Parlamentario no mester pasa ningun screening.

Buscando informacion, AWE-Mainta a bin compronde cu Luigi Bergen no kier laga su asien-to bay sin

mas. E kier un posicion di Director di un compania estatal di Gobierno y/of di un Departamento. Pero manera ta ser bisa den propio MEP, Luigi Bergen no tin e preparacion pa bira Director di ningun departamento y menos ainda di un compania estatal di Gobierno.

No ta keda Luigi Bergen nada otro, pa bolbe na su funcion prome di a bira Parlamentario, esta bay bek na Ministerio di Chris Romero y esey ta ser negocia actualmente.

Den prome instante Minister Chris Romero no ta sinti p'esaki, y mas ainda, Luigi Bergen lo bin bek, unda su by-side ta trahando, cu ta causa di tur problema cu Luigi Bergen t'aden.

Minister Chris Romero no por haci nada, di tolera su regreso, cu e siman aki ta spera di keda regla.

Unabez cu retiro di Luigi Bergen keda concretisa, Darlaine Guedez-Erasmus, lo haci su entrada den Parlamento.

MEP mester baila manera Luigi Bergen kier, de lo contrario MEP lo por hay'e cu otro miembro independiente. E temor aki MEP tin y consecuentemente lo perde mayoria den Parlamento tambe.



Darlaine Guedez Erasmus

Mediconan Specialista no tin confianza mas den Ezzard Cilie

## Ezzard Cilie forza di bay cu retiro di Hospital

**DEN** prome oranan di ayera mainta, AWEMainta a bin compronde cu Mediconan Specialista di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a duna di conoce cu nan no tin confianza mas e Director di Cuido Medico, sr. Ezzard Cilie, ya cu nan no por sigui tolera su forma di maneha HOH.

Esaki a bin ta tumando lugar pa algun tempo caba, y maske cu a duna Ezzard Cilie e beneficio di duda, nada a drecha y pesey awor nan a dicidi di tuma nan decision.

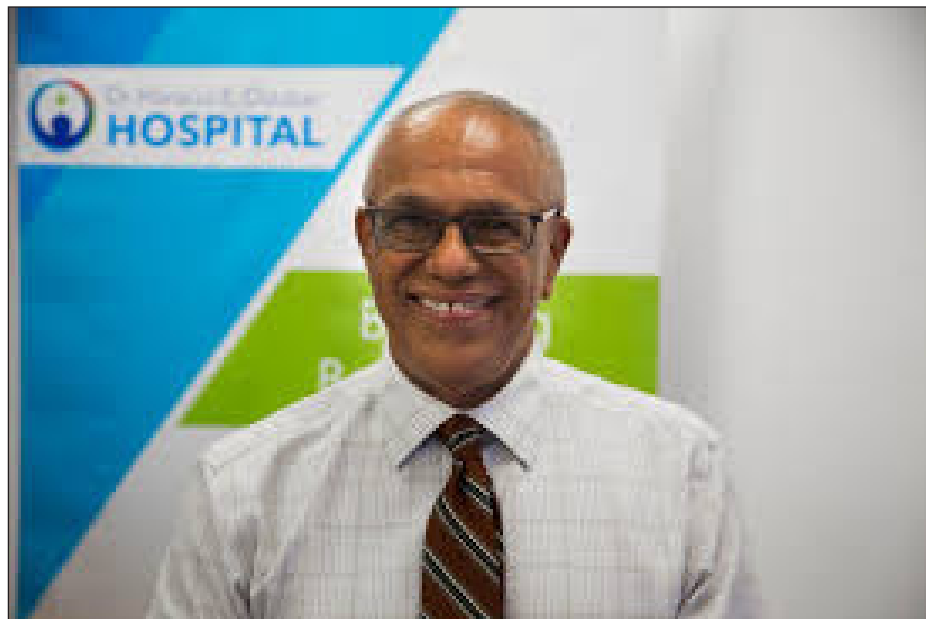
Siman pasa e specialistanan a bin hunto y via di un mocion a laga sa di no tin confianza mas den e gerencia di HOH, cu ta consisti di unicamente Ezzard Cilie.

Hasta nos a haya informacion cu Hunta di Supervision lo a prohibi Ezzard Cilie entrada na tur facilidad di Hospital. Pero ayera merdia, ora cu AWEMainta a tuma contacto cu Ezzard Cilie, su reaccion tabata: “Mi no tin comentario pa duna awor, pero cu na su debido tempo, e lo bin afo”.

Riba e pregunta cu si ta berdad, el a haya prohibicion di drenta HOH, su reaccion tabata: “Mi ta invitabo pa bin HOH awor, y ser testigo cu e ta na trabao, haciendo su trabao”. Mas Cilie no kier a bisa.

Segun e specialistanan, e situacion no ta di awor, pero for di april 2019, un gran mayoria a manda un carta p’e organisacion di specialista ASHA, unda nan tabatin critica fuerte riba gerencia di HOH y tambe riba e Raad van Bestuur cu e momento ey tabata consisti di un solo persona, esta Ezzard Cilie. E critica e tempo ey tabata riba e re-construccion y ampliacion di HOH y compra di e equiponan nobo pa Hospital. For di e tempo ey, e calidad di cuido medico tabata bao di presion, cu por desemboca den problema serio.

Un di e problemanan t’e situacion di laboratorio, unda a constata un negligencia cu por desemboca den problema serio. Na final di 2019 a pidi Inspeccion Hulanda pa bin haci un investigacion, pero e resultado no ta publico. Loke por sa ta, cu loke cu a keda constata ta nada positivo. E ta mas serio cu hopi ta pensa. Pero Ezzard Cilie no a sigui e recomendacionnan duna y e conclusion di specialistanan ta cu Cilie e pone tur esaki un banda.



Asina e.o. a conclui cu e Director di Laboratorio y e Pathologo a haci nan mes culpable n fraude grandi y na december HOH a confronta cu un atake cybernetico, benta henter e netwerk plat, afectando henter operacion di HOH. P.e. asina Sala di Operacion a confronta problema, a surgi cu botica di HOH no tabatin suficiente remedy. Cu otro palabra practicamente henter HOH a keda isola di tur actividad.

Tabata diahuebs ultimo, cu e specialistanan a convoca un reunion cu caracter di urgencia, unda un biaha mas a constata cu no tin ningun clase di mehoracion, pero cu e situacion den HOH ta sigui deteriora.

Casi unanimamente e specialistanan den un mocion a laga sa di no tin confianza mas den Ezzard Cilie y diabierna ultimo a manda informa Raad van Toezicht di esaki y ta propone pa pone Ezzard Cilie per direct riba non-actief y cu lo institui un managent-team cu lo tuma e maneho over.

Pero manera ya menciona, ayera ora nos a tuma contacto cu Cilie, el a duna di conoce cu e ta trahando na HOH y por lo pronto ta abstene di duna cualkier reaccion.

Ta conoci tambe, Minister Dangui Oduber a bin ta bisa cu Cilie su contrato ta finalisa sea fin december ultimo of e luna aki, Asina cu esaki sosode, lo anuncia kende lo te Director di Cuido Medico y e Director Financiero nobo, cu e mandatario a pidi e Raad van Toezicht pa apura den esaki, pasobra e ta tumando mucho tempo caba.



## Minister di Husticia, mr. Andin Bikker a anuncia cu **Ta bay amplia maneho di seguridad pa nos scolnan**



Minister di Husticia mr. Andin Bikker dialuna mainta a reuni cu directiva di SMOA como Rector di Colegio Arubano riba un email cu a drenta unda un persona lo a meld cu un of mas mucha tin intencion di haci algo di tiramento n'e scol. Minister di Husticia a bisa cu esaki a ser tuma hopi na serio for di siman pasa caba e.o. pa Cuerpo Policial y tur instancia concerni.

Fuera di e situacion na Colegio Arubano, e mandatario a toca e tema di vandalismo y candela cu tabatin dialuna madrugada na scol Cacique Macuarima. Den un mensahe n'e pueblo Minister Bikker a bisa cu a delinea e ampliacion di e maneho pa preveni crimennan di impacto halto y siman pasa a concentra riba joyeria, casino, hotel, banconan etc. Pero den mesun rosea dialuna mainta a dicidi pa amplia un par di e dimension di e maneho aki pa combati y preveni Hight Impact Crimes pa seguridad na Aruba su scolnan.

Lo bin cu un comision di experto cu lo bay haci un sondeo na diferente instancia incluyendo e scolnan. E comision lo bay mira kico e scolnan tin caba pa nan seguridad, den e cuadro di prevencion di candela, pero tambe seguridad en general.

Den e cuadro aki Minister Bikker a menciona cu ta yegando na un acuerdo cu sr. Leen van der Plas cu tin bon cooperacion cu Instituto di Politie Opleiding di KPA.

E filosofia ta, con por haci seguridad pro activo pa medio di tecnologia y infraestructura por ehempel n'e scolnan pa mira kico tin pa seguridad y mehora of optimalisa esaki. Los di esey e otro dimension ta predictive profiling cu ta un dimension caminda a base di profiling por pre-detecta cu kisas tin persona of personanan tin inclinacion cu por trece seguridad n'e lugar di trabou of lugar di educacion den peligro.

E comision special aki un Task Force cu a institui pa bay reuni cu sector priva unda a pensa riba joyeria, casino, hotel y banconan pero mirando e ultimo situacion n'e scolnan ta bay amplia seguridad p'e scolnan tambe.

Minister Bikker a bisa cu lo bay instala sistemanan di alarma, sistemanan cu ta encera alarma pa candela, pero tambe alarmanan silencioso. Manera un Rector of cabesante di scol sinti cu tin un situacion cu e no ta confortabel cune cu un primi di boton e por notifica Cuerpo Policial pa haya asistencia mesora.



# Aparentemente screening di drs. Marisol Lopez Tromp no ta cla ainda



Otmar Oduber a baha como Minister for dia 12 di december ultimo caba y adelanta a anuncia kende lo re-emplaz'e esta drs. Marisol Lopez Tromp. Kier men, for di dia 12 di december caba of prome e proceso di screening mester a tuma lugar.

Awe nos ta practicamente un luna mas leu, y te ainda drs. Marisol Lopez Tromp no por hura menta como Minister nobo.

Ta kico ta pasando? Pueblo tin derecho di sa. Mientras cu ainda prome cu Pasco, Prome Minister Evelyn Wever Croes a anuncia cu ainda prome cu fin di aña, drs. Marisol Lopez Tromp lo bira Minister y awe nos ta dos siman mas leu y nada ainda.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

## HET REGISTER VAN KREDIETINSTELLINGEN BEDOELD IN ARTIKEL 28EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT KREDIETWEZEN (AB 1998 NO. 16) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2019

**Kredietinstellingen die in het bezit zijn van een vergunning ex artikel 4 van de Landsverordening toezicht kredietwezen:**

### **A. Commerciëlebanken**

Aruba Bank N.V.  
Banco di Caribe (Aruba) N.V.  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

### **B. Internationalebanken**

Citibank Aruba N.V.<sup>1)</sup>

### **C. Hypotheekbanken**

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)

### **D. Kredietverenigingen**

Cooperativa di Ahorro y Prestamo Aruba  
Coöperatieve Spaar- en Kredietvereniging Douane Aruba

### **E. Overigekredietinstellingen**

AIB Bank N.V.  
Island Finance Aruba N.V.

<sup>1)</sup> Niet langer actief.

**Kredietinstellingen die in het bezit zijn van een vergunning ex artikel 24 eerste lid van de Landsverordening toezicht kredietwezen:**

### **A. Commerciële banken**

FirstCaribbean International Bank (Cayman) Limited, Bijkantoor Aruba

**Instellingen die in het bezit zijn van een ontheffing ex artikel 48 derde lid van de Landsverordening toezicht kredietwezen:**

### **A. Pawnshops**

't Juwelenhuisje N.V.  
Estrella America N.V.  
Compra y Venta El Triunfo N.V.

### **B. Finance companies**

Mack's Total Finance V.B.A.  
Volkskredietbank van Aruba  
Qredits Microfinanciering Nederland



# Auto a alcanza peaton na rotonde di Pos Chikito

**AYERA** mainta tempran alrededor di 6 or, un auto a alcanza un peaton na altura di e rotonde di Pos Chikito. Esaki a sosode na ora cu e trafico tabata basta pisa.

Chauffeur di e auto marca Toyota modelo Tercel, cu number A-59972 tabata bayendo direccion di Savaneta. N'e birada di e rotonde, e chauffeur a topa diripiente cu un homber bisti full na preto. "Mi no a mir'e mes" e chauffeur a bisa hopi spanta.

E accidente a sosode na momento cu awa tabata yobe pisa. E chauffeur a spanta asina hopi cu e no a ni brake y a dal e peaton cu full impacto.

E suerte te cu dor di e trafico e no tabata core duro.

Prome el a bisa cu e tabata na caminda pa keur auto.

Pero e Polisnan a bise cu e esey no t'e direccion.

Despues el a bisa no tin seguro/number e ta bay paga.

E tabata mustra hopi spanta.

E peaton tabata na tino y tabata keha di dolor na su pia.

Ambulance a yega y personal Paramedico a traha cun'e prome cu a transport'e pa hospital.



**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**

**ecotech** **YAMA**

**Mr. Bucket**

**594-3757**  
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket    15 yrd Junior Bucket    10 yrd Small Bucket



# A detene e persona relaciona cu e caso di menasa na Colegio Arubano



DI acuerdo cu vocero di Polis, Lito Lacle, di siman pasa ora cu e denuncia a wordo haci, Cuerpo Policial a institui di inmedia-to un team investigativo pa atende cu e in-vestigacion mirando e gravedad y seriedad di e menasa. Nos di AWEMainta cu aki e vocero ta referi n’e caso di Colegio Aruba-no, pero e no a haci mencion di esaki.

E caso aki a wordo trata cu prioridad y se-riedad di parti di Cuerpo Policial mirando cu el a wordo considera como uno cu a toca interes general y seguridad di nos comuni-dad.

Conhuntamente cu Ministerio Publico a yega na palabracionnan cu a pone, cu ayera mainta a yega na detención di e persona masculino cu a haci e menasa aki. Unda e persona aki a wordo deteni, tampoco ta wordo bisa y ta bisa ta cuanto aña e per-sona aki tin.

Nos ta kere cu Polis mester ta mas trans-parente si kier yudanza di puerblo.

Un palabra di agradecimento ta bay n’e scolnan cu a duna nan maximo cooperacion den e caso aki . Esaki sigur a contribuí n’e investigacion, segun vocero di Polis

## CENTRALE BANK VAN ARUBA

### HET REGISTER VAN LEVEN- EN SCHADEVERZEKERAARS BEDOELD IN ARTIKEL 18 EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT VERZEKERINGSBEDRIJF (AB 2000 NO. 82) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2019

#### A. LEVENVERZEKERAARS

American Bankers Life Assurance Company of Florida Limited, Aruba Agency
Ennia Caribe Leven (Aruba) N.V.
Fatum Life Aruba N.V.
Nagico Life Insurance (Aruba) N.V.
Pan-American Life Insurance Company of Aruba V.B.A.
Sagicor Life Aruba N.V.

#### B. BIJZONDERE BEDRIJFSRISICOVERZEKERAARS

Bancarib Real Insurance Aruba N.V.
Fides Rae Insurance Company N.V.
MCB Risk Insurance N.V.
Mondis Manufacturers Insurance Company N.V.

#### C. SCHADEVERZEKERAARS

	Accident & health	Motor vehicle	Maritime, transport, & aviation	Fire & other property	Other indemnity
Aruba AIG Insurance Company N.V. <sup>1)</sup>	•	•	•	•	•
Best Doctors Insurance V.B.A. <sup>1)</sup>	•				
Bupa Insurance Company, Aruba Agency	•				
Elvira Verzekeringen N.V.					•
Ennia Caribe Schade (Aruba) N.V.	•	•	•	•	•
Fatum General Insurance Aruba N.V.	•	•	•	•	•
NAGICO Aruba N.V.	•	•	•	•	•
Netherlands Antilles & Aruba Assurance Company (NA&A) N.V.	•	•	•	•	•
Massy United Insurance Aruba N.V.	•	•	•	•	•
Stichting Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda					•
The New India Assurance Co. Ltd., Aruba Branch	•	•	•	•	•
TRESTON Insurance Company (Aruba) N.V. <sup>1)</sup>	•	•	•	•	•

<sup>1)</sup> In liquidatie.



# Soño a domina homber tras di stuur y a bay para dilanti misa



**TABATA** alrededor di 2.30 di madrugada, caminda cu a bati alarma pa un chauffeur poco cansa posiblemente bebi na altura di Postkantoor na Playa. Personanan preocupa ey bou cu a mira e situacion, a dicidi di yama autoridad concerni.

Polis a bin topa cu e auto net dilanti di Misa di Playa. E chauffeur a ranca varios obheto riba caminda. E parti dilanti di e auto a ricibi basta daño material. E chauffeur a admiti na Polis: “Mi a bebe y mi a pega soño tras di stuur”.

E test di alcohol a cuadra cu locual el a bisa.

A detene y transport’e pa Warda.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

ARE YOU OUR NEXT TOP TALENT?

**WE HAVE A VACANCY FOR A  
PRUDENTIAL SUPERVISION  
POLICY OFFICER**

Visit our website [www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org) for more  
information





**DIADOMINGO** anochi mas o menos 10:00pm a sosode un caso di kiebro den auto na Lagoenweg, e caya net patras di Marisol Building. Anti socialnan a bolt-er full e auto, te na unda e doño sa: Nan no a bay cu nada, despues lo saca afo si el a perde algo of no.

Un homber a caba di wak “movie” y ora el a yega bek na su auto, el a haya e glas patras kibra. Mesora el a yama Polis. Nan a tuma dato y a sigui patruya. Polis a haya masha straño mirando cu tin hopi tempo cu no tabatin caso di kiebro den e dicho caya.

# Homber a haya sorpresa despues di un anochi di cine



CENTRALE BANK VAN ARUBA

## HET REGISTER VAN ASSURANTIEBEMIDDELAARS BEDOELD IN ARTIKEL 2 I EERSTE LID VAN HET LANDSBESLUIT TOEZICHT ASSURANTIEBEMIDDELAARS (AB 2014 NO. 6) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2019

### A. Assurantiebemiddelaars in het bezit van een vergunning als bedoeld in artikel 2, eerste lid, van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars

Turtle Island Insurance Broker N.V.	Windward Insurance Solutions N.V.
Worldwide Insurance Agency N.V.	EFS Equidad Financial Services N.V.
Verdant Insurance and Management Company Group N.V.	Jai Mahalaxmi Enterprises N.V.
AON Aruba N.V.	Lyder Insurance Consultants N.V.
Assurantie Service Centrum Aruba A.S.C.A. N.V.	Framo Insurances N.V.
De L'Isle & Sons Insurance Brokers N.V.	Aresta Aruba N.V.
SegurosGeerman N.V.	Pentagon Investment & Consultancy N.V.
BoogaardAssurantiën N.V.	

### B. Vergunning houdende kredietinstellingen die zich op grond van artikel 2 derde lid, van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars bij de Centrale Bank van Aruba hebben aangemeld

Aruba Bank N.V.
RBC Royal Bank (Aruba) N.V.
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Banco di Caribe (Aruba) N.V.
Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)
Island Finance Aruba N.V.
FirstCaribbean International Bank (Cayman) Limited – Aruba Branch

### C. Assurantiebemiddelaars in het bezit van een ontheffing ex artikel 4, tweede lid, van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (AB 2000 no. 82) die optreden als verzekeringsagenten

#### a. De volgende personen zijn in het bezit van een ontheffing om als verzekeringsagent voor Fatum Life Aruba N.V. and Fatum General Insurance Aruba N.V. op te treden:

Mr. J.W. Isenia	Mrs. M.D.D. Geerman
Mrs. T.D. Kelly-Hernandez	Mr. J.W.P.J. Kaan
Mr. G.M. Daal	Mr. R.W. van der Meulen
Mr. J.A.M. Lomans	Mr. R. Seraus
Mr. E.G. Schwengle	Mrs. B. Franke-Trumpie

#### b. De volgende personen zijn in het bezit van een ontheffing om als verzekeringsagent voor Pan-American Life Insurance Company of Aruba V.B.A. op te treden:

Mrs. Alli-Martijn	Mrs. L. Ramirez Velasco Pena
Mr. J.R. Martina	Mr. J.J.E. Vermeulen
Mrs. L. Kelly	Mr. E.E. Werleman
Mrs. M. de La Cruz Mateo-Abreu Knight	Mrs. J.M. Pesqueira
Mrs. M.N.R. Tromp	

#### c. De volgende personen zijn in het bezit van een ontheffing om als verzekeringsagent voor Sagicor Life Aruba N.V. op te treden:

Mrs. D.A. Dormoy	Mrs. B.I. Wolff-Croes
Mrs. L.R. Faustin	Mrs. N.C. Marquez Hidalgo
Mrs. F. Bernier Corbacho	Mr. F.C. Martina
Mrs. A.R. Koolman	Mrs. O.A. Inocencia

### D. Assurantiebemiddelaars in het bezit van een ontheffing ex artikel 4, tweede lid, van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (AB 2000 no. 82):

Aruba Living Today N.V.	
-------------------------	--






Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl. **440.000,-**

\* Afl. 340.000,- + Afl. 100.000,-  
extra




# Amigo burachi kier a tapa pa amigo bebi manehado di boto

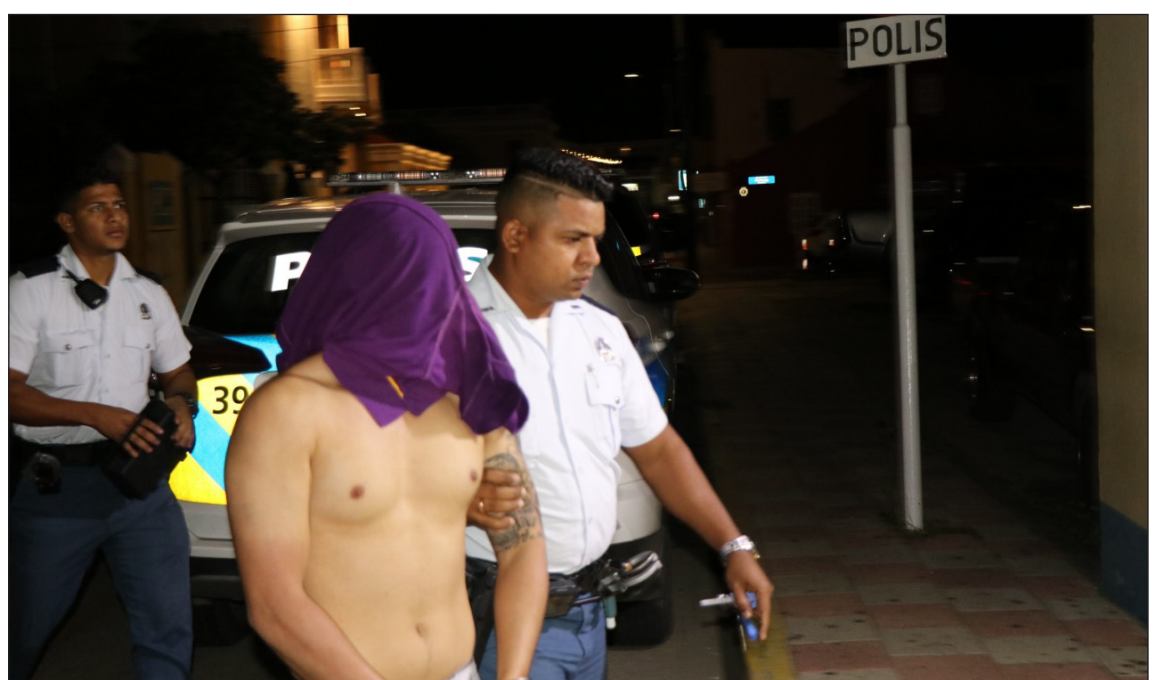
**TABATA** algo pasa di 9'or di anochi despues di un actividad riba lama caminda basta boto ta bin hunto y celebra. Un grupo di amigo tabata direccion tera, pero na momento cu Kustwacht a duna nan señal pa para, nan no a respeta esaki. A tuma un rato prome cu a para nan.

A cuminsa un discucion formal ente personal di Kustwacht y e grupo di amigo, mesora a pidi refuerso di Polis.

A test un di amigonan, kende a bisa cu e lo tabata e supuesto capitan. Pero despues di e test, Polis a bis'e cu lo detene y transport'e pa Warda.

Mesora el a bisa cu e ta gaña y cu ta su otro amigo tabata maneha, Polis a puntra pa un di ultimo biaha: Ken tabata maneha e boto.

Tur a punta dede riba un. A lag'e supla y el a surpasa e limite. A detene y transport'e pa warda. E resto di grupo a sigui fiesta.





CENTRALE BANK VAN ARUBA

ARE YOU LOOKING FOR A NEW CHALLENGE?

**WE ARE LOOKING FOR A  
MANAGER RISK &  
COMPLIANCE**

Visit our website [www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org) for more information



# Turista landando den panico a hera hoga



**DIALUNA** den oranan di atardi hopi hende disfruta di lama na Baby Beach a spanta, ora cu a bin realisa cu un persona a haya problema den awa y hasta a pensa cu el a hoga.

Ta trata di un turista masculino di 68 aña, kende tabata disfrutando di e lama cu supuestamente ta trankil hasta p'e chikitonan, sinembargo loke cu hopi hende no sa cu un poco mas afo e ta bira hopi peligroso.

E turista a bay den e parti net unda dos coriente diferente ta topa otro, unda cu hopi hende a yega di haya nan mes den problema tambe. Ora cu e turista a hay'e den e situacion aki, el a bay den panico cu e consecuencia cu el a cuminsa guli awa.

Algun persona a dun'e man y a logra sak'e di awa y a cuminsa dun'e ayudo, sperando yegada di ambulance.

Na momento cu Paramediconan a yega, e turista tabata na tino, pero asina mes a transporte pa Instituto Medico San Nicolas pa un control.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

## HET REGISTER VAN TRUSTKANTORENBEDOELD IN ARTIKEL 20EERSTE LID VAN DE LANDSVERORDENINGTOEZICHT TRUSTKANTOREN (AB 2009 NO. 13) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2019

Trustkantoren die in bezit zijn van een vergunning ex artikel 2 eerste lid van de Landsverordening toezicht trustkantoren:

AMTR N.V.  
Arulex Trust Services N.V.  
C.T.F. (Aruba) N.V.  
Curado Trust (Aruba) N.V.<sup>1)</sup>  
Euro Trust International N.V.  
IMC International Management & Trust Company N.V.  
Intima Management N.V.  
Orangefield (Aruba) N.V.  
Standard Trust Company N.V.  
United Trust Management (Aruba) UTM N.V.

<sup>1)</sup> Niet langer actief.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

## HET REGISTER VAN GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN BEDOELD IN ARTIKEL 3EERSTELID VAN DE LANDSVERORDENINGTOEZICHT GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN (AB 2003 NO. 60) NAAR DE STAND PER 31 DECEMBER 2019

**A. Geldtransactiebedrijven die ingevolge artikel 3, tweede lid, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven in het register zijn ingeschreven:**

Mack's Exchange Services V.B.A.  
Union Caribe N.V.  
Post Aruba N.V.

**B. Geldtransactiebedrijven die in het bezit zijn van een ontheffing ex artikel 10, eerste lid, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven:**

MoneyGram International Inc.  
Western Union Financial Services International Inc.



Mirando a presion cu tabatin

# Minister Xiomara Maduro a anuncia cu fecha pa pago di number di auto mitar aña ta extendi te cu 28 di februari 2020



**AYERA** durante e conferencia di Gobierno, Minister di Finansa, Xiomara Maduro a anuncia cu a extende e fecha pa paga number di auto pa mitar aña te dia 28 di februari 2020. Alabes e mandatario a enfatisa cu no a haci cambio den e tarifanan, tur tarifa di number di auto a keda mes un cos.

Hecho ta cu e presion di pueblo tabata hopi fuerte y no a keda otro pa Minister pone man na su curazon.

## Fecha di pago number di auto ta ancora den ley

Minister Xiomara Maduro a brinda informacion riba e fecha di pagonan di number di auto cu tur aña ta 31 di januari y e di dos pago ta dia 1 di juli. E fechanan aki y e boet p'esnan cu no ta paga na tempo, ta ancora den un Ley for di aña 2016 cu a drenta na vigor na aña 2017. Tur usuario cu tin un vehiculo di motor tin e deber di paga e impuesto aki pa por haci uso di e vehiculo. P'e aña aki dor di e retraso den entrega di e plachi di number, e mandatario a extende e fecha di pago di number di auto p'e prome mitar di aña te cu 28 di februari.

## Ricibi online bo comprobante di pago

Departamento di Impuesto (DIMP) tambe ta ofrece e posibilidad di haci pago online. Ora bo paga bo number di auto online, bo no mester para den rij na DIMP mas pa ricibi e comprobante di pago.

Awor por manda un email na [info@impuesto.aw](mailto:info@impuesto.aw) y menciona bo nomber, persoonsnummer, number di auto y un 'snapshot' di e pago y DIMP lo email bo e comprobante di bo pago. Cu esaki bo por busca bo plachi di number di auto cu lo wordo distribui na luna di maart.

## DIMP ta habri riba diasabra

E mandatario a informa cu DIMP ta extende su dianan di ofrece servicio. Entrante diasabra awor, DIMP na Camacuri lo ta habri for di 8 or di mainta te 2o r di merdia, te na fin di februari, pa tur pago di impuesto.

Minister di Finansa ta recorda tur ciudadano pa cumpli cu nan deber pa paga number di auto na tempo, ya e plaso duna ta suficiente tempo pa por cumpli cu e pago.



Aña 2020 lo ta grandioso cu un campaña nunca antes bisto

# The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta ricibi e decada nobo cu e lansamento di campaña di aña riba dia 20.01.2020

E lo por surpasa aña 2019? Si!



The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta cla pa ricibi e decada nobo y lo lansa un grandioso campaña pa aña 2020 pa tur su bishitantenan.

Na aña 2019 The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba a marca historia cu e tremendo campaña unda su bishitantenan por a Deal or Wheel, e ganador lo por a bay cu e Ferrari 488 GTB Spider of \$250,000 cash durante un tremendo evento den luna di december. E feliz ganador a scoge e premio cash y el a keda sumamente contento.

“E aña aki lo ta grandioso, niun hende na Aruba a yega di wak un campaña di e magnitud aki. Nos ta sigur cu tur hende na Aruba lo desea di participa”, e Director of Operations di The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba, a comenta.

Tur e bishitantenan di The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba ta ancioso pa haya sa ta kico e campaña di aña 2020 lo ta. Falta menos cu un siman pa The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba sorprende Aruba henter!

## Registra awo!

Manda bo e-mail na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

## Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox



Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

## Husticia lo keda punto importante durante IPKO



**HUSTICIA** ta y lo keda un punto importante durante reunionnan interparlamentario. Aruba, den nomber di sr. Rocco Tjon, ta presidi e grupo di trabou interparlamentario, cu ta enfoca e.o. riba Husticia. E biaha aki a palabra concreto cu lo urgi e respectivo Gobiernonan pa instala un comision cu representacion di tur isla pa yega na solucionnan duradero y comun p’e circunstancianan di detencion den Reino.

### NORMANAN INTERNACIONAL

Manera ta conoci Aruba como pais, pero tambe tur e otro paisnan den Reino, mester cumpli cu normanan internacional, pa loke ta procesonan pa procesa peticionnan di asilo, pero tambe circunstancianan bou cual e personanan, cu ta en espera di un contesta, ta wordo ubica.

Pero mas aun tambe a pidi atencion pa circunstancianan n’e respectivo prisonnan di Aruba, Corsou y Sint Maarten.

Ta importante pa yega na un plan comun p’e paisnan den Reino dor cu tur ta mara n’e mesun normanan internacional.

### PLAN COMUN

Segun Rocco Tjon, e plan comun cu e grupo di trabou traha lo mester presenta alternativanan concreto. Aki

por pensa riba alternativanan pa detencion, manera observacion electronico (cual lo baha gasto), y percura pa resocialisacion ta mas efectivo.

Pero tambe mester pensa riba intercambio di conocimiento riba tur tereno pa loke t’e aspectonan cu cada pais ta wordo “geaudit” riba dje.

### IPKO

Durante e reunionnan di e grupo di trabou a trece pa dilanti cu tur pais ta señala e necesidad pa traha mas hunto riba e topico aki. Esey t’e motibo cu un peticion ta bay p’e Ministernan di Husticia di cada pais den Reino, cual porcierto ta reuni e siman aki na Corsou, pa instala e “task-force” y bin cu solucionnan concreto na beneficio di Reino.

Importante pa señala cu diferente aspecto pa yega na mehoracion di KIA tin su atencion, pero ta importante pa sigui enfoca riba esaki. Ya caba tabatin combersacion riba e punto aki cu Minister di Husticia y el a duna di conoce di ta wak esaki como algo positivo tambe.

E peticion di parti e plataforma di IPKO ta pa prome cu fin di 2020 yega na un reportahe extenso, conhuntamente lo yega na solucionnan duradero y presenta esaki na Parlamento, Rocco Tjon a conclui.



Parlamentario Mike de Meza (AVP):

## Prome Minister nunca a haci esfuerso pa percura pa reapertura di refineria

**DOS** aña largo pueblo por a tuma nota cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, simplemente no tabata interesa pa sirbi interes di e refineria na San Nicolas, ya cu e no a haci esfuerso algun pa trata di sigui cu ehecurion di e plan di reapertura di e refineria.

Miembro di fraccion di AVP, sr. Mike de Meza a mustra cu na momento cu Prome Minister na fin di aña a declara cu ta mihor CITGO bay for di Aruba, esaki no tabata sorpresa pa ningun hende, ya cu nunca el a haci un esfuerso pa atende interes di e refineria manera mester ta.

“Prome Minister Evelyn Wever Croes manera ya caba pueblo sa, nunca ta sincero cu pueblo y dia cu el a forma un grupo como lider di oposicion pa bay para dilanti porta di refineria y hasta duna nomber n’e ‘Plaza Ora Cero’, e no tabata sincero y pueblo a haya sa di su mentiranan ora cu el a drenta Gobierno y haci net lo contrario y a castiga pueblo cu medida.

Ta mesun Prome Minister aki a sigui a pueblo cu e lo atende y soluciona e situacion financiero di pais Aruba sin cu e mester tuma medida, pero e tin dos aña rancando miyones y miyones for di cartera di pueblo.

Awor cu ta sali na cla cu e comedia cu el a hunga yamando Minister Glenbert Croes pa un heroe ora cu a logra un acuerdo cu CITGO, ta bolbe confirma e caracter falso y mentiroso cu Evelyn tin y awor ta confirma cu e no kier e refineria di San Nicolas habri.

Un Prome Minister cu tin boca yen bisando tur ora cu e ‘hende ta central’ no a mustra ni un tiki compasion pa un grupo grandi di trahadornan den e refineria, cu na fin di 2019 a wordo

informa cu no tin trabou mas y cu nan tin cu bay cas.

Evelyn no a menciona nan mes den su discurso, no a bisa kico Gobierno ta bay haci p’e grupo di trahadornan aki cu a perde nan trabou y no a interveni tempo y seriedad manera ta su deber y cu e por a haci pa sirbi interes di e trahadornan aki.

Un grupo chikito di trahadornan a keda atras pa sigui cu trabounan cual grupo no t’asina grandi cu por percura pa seguridad den e refineria, pero pa Prome Minister nada di esaki ta sirbi su interes of e interes di su partido.

Na momento crucial caminda Gobierno tin cu atende CITGO riba cumplimiento di su obligacionnan a base di e contract firma cu e compania aki, Prome Minister ta drenta Gobierno y e prome decision cu e ta tuma, ta pidi e oficina di abogado di su tata pa busca un forma pa kibra e contract aki.

Un decision cu ta trece hopi riesgo cune ya cu e por libra CITGO di tur obligacion stipula den e contract, cual ta un contract solido hinca den otro dor di expertonan di Aruba, di Merca y Hulanda, caminda bou di cualkier circunstancia cu presenta, pais Aruba lo no wordo perhudica na momento cu CITGO no cumpli, Mike de Meza a sigui ilustra.

Loke ta pasando awor ta cu Prome Minister ta mustrando un ansha grandi pa caba cu e proyecto aki, ta dunando e impresion cu tin otro interesnan pa sirbi y cu ta buscando un forma legal pa yega n’e punto cu e kier a yega, p’asina e.o. e destino di e compania di pueblo FMSA, pasa over pa famia y amigonan.

Ta di lamenta y sigur di condena se-



riamente, e forma con Prome Minister Evelyn Wever Croes, a atende cu reapertura di e refineria, caminda den pasado el a papia di gruponan cu ta bati na porta pa inverti den e refineria, pero te dia di awe pueblo no a mira ni sombra di un di e companianan aki, pero esaki ta otro mentira mas di e lider di MEP.

Na momento cu e Prome Minister di e pais, ta bay over y pidi bufete di su tata pa mira con por kibra e contract cu CITGO, cu su persona no a sinta ningun momento cu ehecutivonan di e compania aki, cu no a ni biaha pa Houston pa atende un asunto cu ta cay bou di su responsabilidad, nos tin cu bisa cu ceramento di e refineria di San Nicolas, ya tin nomber y fam completo, loke no ta sorprende ningun hende, esta Evelyn Wever Croes.

Unicamente Prome Minister a papia cantidad di disparate, a papia cu CITGO su fondonan ta bou embargo, pero realidad di e situacion ta cu e refineria di Aruba no tin nada di haber cu e situacion na Venezuela y si nos por mira con na Corsou si a logra los e fondonan necesario bou di mesun circunstancianan cu Aruba tin, anto e ora no por conclui cu Minister Presidente Evelyn

Wever Croes tin otro insternesnan priva pa sirbi y no e interes general di e pais, Parlamentario Mike de Meza a duna di conoce.



Minister Dangui Oduber:

# Cantidad di bishitante di turista stayover tambe ta kibra record

Mas di 1.2 miyon turista a yega Aruba na 2019!



**AÑA 2019** tabata un año sumamente positivo pa turismo di Aruba. E año por wordo considera un di e mihor añanan den historia di turismo di nos pais. Tur e indicadornan a indica esaki.

E cantidad di stayovers, e cantidad di bishitante crucero, e REV PAR, e ADR y e tourism receipt.

Minister Dangui Oduber tin e grato noticia pa comparti cu den año 2019 Aruba su turismo a kibra record un bes mas.

Segun cifranan cu a drenta di Aruba Airport Authority mas di 1.2 miyon turista a bishita nos isla. Manera ta conoci un turismo fuerte ta percursa pa miles di trabou pa nos hendenan. No tin nada mas bunita pa wak con tur e dedicacion y trabou duro di tur esnan cu ta labora den e sector aki ta contribui na resultadonan positivo pa nos isla.

Minister Dangui Oduber ta contento cu strategianan usa pa Ministerio di Turismo a duna su resultado den 2019.

E mandatario semper a duna di conoce cu un di e strategianan principal ta pa diversifica turismo den diferente mercado. E mercado di Merca ta keda esun principal cu a trece riba di 900 mil bishitante pa Aruba sigui p'esun di Latino America y Caribe cu 155 mil.

E mercado Mericano a crece cu 11% compara cu año 2018 y e mercado total di "Air Arrivals" a crece cu 3% compara cu e año anterior.

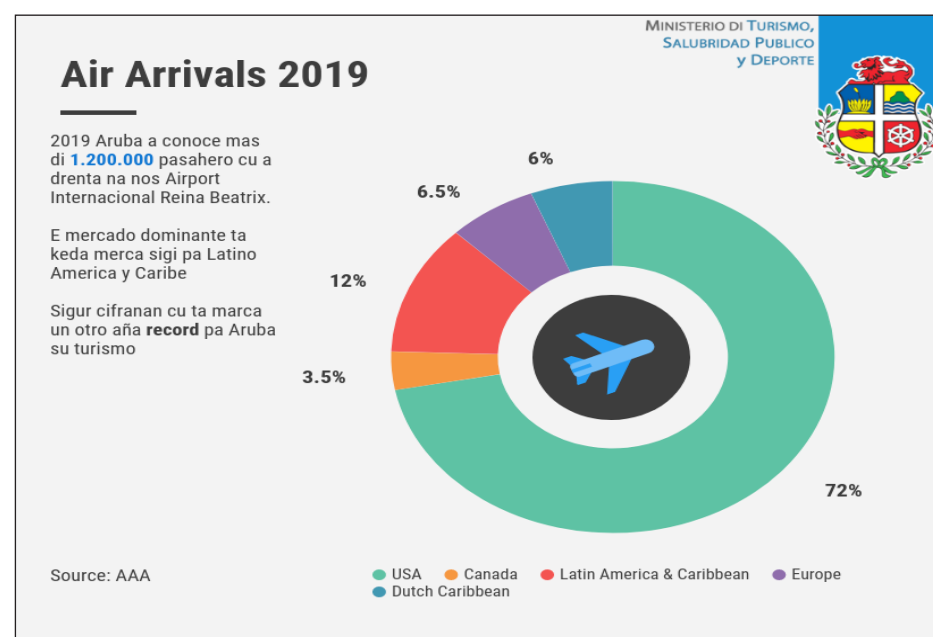
Ministerio di Turismo ya caba ta on top di e fenomeno aki

dor di sigui traha riba e desaroyonan cu lo bin manera Baby Beach Waterfront, Malmok Boardwalk fase 2 y e renobacion di Rodger's Beach Piers. Tur esaki lo yuda eleva e producto Aruba pa uno competitivo compara cu otro islanan Caribense.

Abase di fondonan di TPEF tambe lo sigui contribui pa contene e problematica di cacho y pushinan riba caya dor di e programa Stimami Sterilisami.

Un Aruba cu ta cuida y duna amor na su animalnan lo bisa hopi di nos den wowo di nos bishitantenan.

Minister Oduber den 2019 tambe a yama Bon Bini na 3 cadena di hotel di caliber halto cu ta Hyatt Place Airport, Boardwalk Hotel y recientemente Courtyard by Marriott.



Año 2020 ta premira di bira otro año sumamente exitoso pa turismo di Aruba. Varios desaroyo positivo manera Aruba Gateway 2030, Portcity, Baby Beach Waterfront, Boardwalk Malkok Fase 2 y asina por keda menciona un lista impresionante di proyectonan cu lo crea empleo, stimula economia y crea entrada pa Gobierno. Importante pa menciona cu e vision di Minister Oduber di trece turistanan di calidad ta dunando resultado. E meta ta pa trece e turistanan afuente cu tin un capacidad halto di gasta y por nota den e indicadornan cu ta logrando esaki. Minister Dangui Oduber no tin ningun duda cu año 2020 lo sigi pa ta uno sumamente positivo pa Aruba su turismo y ta gradici ATA, AHATA, APA y tur esnan cu di uno of otro forma ta contribui n'e industria aki.

Turismo ta nos forsa y e driver principal di nos economia.



Buscando Oro:

# Homber Canades, kende ta doño di car rental y amigo deteni den Parke di Arikok



**DIADOMINGO** atardi den careda di 4'or, e persona encarga cu parke e momento ey a pidi presencia di Polis, pa dos persona Canades. Un ta doño di un car rental situa na Sabana Liber.

E problema ta sinta cu e duo aki varios biaha lo a wordo adverti cu loke nan ta haciendo ta contra ley. Pero debi cu e ta doño di e car rental e ta dispone di varios auto e.o. Jeepnan Wrangler, e ta cambia auto y ta regresa.

## PIK CU SHOVEL

Varios parti den e parke a wordo dañá. Dor di e duo aki, uno Canades y otro probablemente Mericano. Usando pik cu shovel nan tabata core rond buscando oro y esaki a causa segun representantenan di e Parke basta daño.

Na yegada di Polis, nan a atende cu nan, mirando cu e Parke ta un area protehi nada mag di wordo saca di Parke. Unabes bo saca algo tene cuenta cu si bo wordo gara bo lo hayabo den problema. E duo aki tabata core den rooinan enbusca di oro y manera nos a bisa caba dor cu e tin diferente auto na su disposicion e tabata keda burla di e Park Rangernan, dor di bin bek.

Diadomingo e wega a caba ora cu Polis a atende cu nan y detene ambos. Su Jeep Wrangler tambe a wordo a confisca.



Prome Minister a atende apertura di B-Lab San Nicolas

# Cu e proyecto aki lo reconoce San Nicolas su identidad y balor historico

**DIAHUEBS** ultimo Prome Minister Evelyn Wever-Croes a atende e apertura di B-Lab San Nicolas. Despues cu na 2018 B-Lab a habri na Biblioteca Nacional di Playa, esfuersonan a sigui mesora pa expande e concepto y habri mas Labs den diferente distrito.

B-Lab San Nicolas ta un localidad unda cu tur hende por tin acceso na 'Digital Fabrication Tools' y tambe recursonan pa sigui desaroya nan habilidad y interes den p.e. 'prototyping', 'programming', y 'Robotics'.

Hopi di e conceptonan aki ya caba a wordo introduci na B-Lab na Playa y den e proyecto di Mo-B Lab cu awor ta den su di dos aña di operacion.

B-Lab San Nicolas tin como meta pa no solamente replica e servicionan cu B-Lab Playa ta ofrece, pero tambe desaroya un caracter di su mes, reconociendo San Nicolas su identidad y balor historico.

E proyecto aki ta un iniciativa di Metabolic Foundation, Biblioteca Nacional Aruba, UNOCA, y tambe Futura. Gobierno kier a felicita y alabes gradici e grupo aki, especialmente Metabolic Foundation y Biblioteca Nacional Aruba, pa nan vision y dedicacion. Cu esaki, 2020 - e aña di inovacion y educacion - ta cuminsa cu un tremendo iniciativa.





Un of mas lokal di Casique Macuarima School kibra,  
**Posibel kiebro y vandalismo  
 a causa e candela grandi aki**



**DIALUNA** den careda di mey anochi patruya di Santa Cruz pasando den area di Cacique Macuarima School a nota basta huma saliendo for di dicho skol. Mesora a baha pa check y por a mira cu lo huma lo tabata saliendo di un lokal. Algun rato despues e candela parti paden a bira grandi y esaki a kibra e glas. Esaki a causa cu e candela a expande.

A pidi presencia di Brandweer cu urgencia, pa miedo cu esaki por expande mas ainda.

Caminda muha posiblemente no lo a permiti Brandweer core cu velocidad halto pa yega mas liher. Na su yegada mesora nan a drenta den e accion, pa combati e candela cu tabata basta grandi.

Algun minuut despues por a mira auto di e Officier van Dients a yega y despues un unidad mas di Brandweer.

Polis n'e sitio a pidi presencia di tanto Departamento tecnico y tambe Recherche, mirando cu lo a haya un of mas lokal kibra. Pues "nan" lo por a drenta pa horta y posiblemente cende e skol na candela.





Den Domino

# Leoncita Croes y Nigel St. Jago campeon!!

**RECIENTEMENTE** e flamante ekipo di domino Team SNOR a tene su bataya di tur aña pa wak kende ta “Best of the Best” den e unico Domino Square Garden na Aruba, esta 99 Bar & Restaurant!

E gaynan cu a bati pecho duro, pasobra ta nan t’e campeonnan reinante mester a morde nan lip pisa e biaha aki, pasobra den no time nan a cay afo!

Segun inside information, un di nan cu ta bis- ti bril di material organico, bril di “veggie”, a perde 2 biaha tras di otro y a dicidi di bira DJ! En todo caso, cos a musta tempran caba cu e temporada aki ta otro gay – of galiña – lo bay canta.

Shonnan e winners round ta sali habri brabo brabo mes! Den 4 tanda e duo dinamico di Leoncita Croes y Nigel St. Jago ta ranca sali gana tur wega cu score convincente di 2-0, y ta posiciona nan mes comodamente den final wardando kende lo sali victorioso dje losers round.

Mester bisa cu Snor no solamente ta un master den diseña uniform di domino, pero tambe ta campeon pa traha schedule di torneo super complica cu ni expertonan di NASA por decifra! Den un losers round cu ta solamente na Sicilia so nan por compronde, e duo di Snor Perez y Joselito Dijkhoff ta sali victorioso p’asina bay enfrenta Leoncita Croes y Nigel St. Jago den e gran final!

Un bataya di kita sombre! Pero ... ata cos aki shonnan, manera nan ta bisa na Hulanda “het kan verkeren”! Esnan cu henter anochi a goza brasa habri di open bar cortesia di Nelson “Snor” Perez, awor ta apoyando Leoncita y Nelson!

Ora Snor a kere cu e ta home team, ata ta resulta cu e ta away team! Leoncita y Nelson convincentemente ta gana Snor y Joselito y asina aki ta pone nan stempel pa temporada 2020!





Caso a bay terriblemente robes

## Cliente a demanda especialista di estetico y a gana 63.574

**DEN HAAG.** Despues di varios veredicto interino den un caso caminda un señora a laga un especialista di beyesa Curasoleño inyect'e cu material pa engrandese su atras, siman pasa un tribunal na Den Haag a condena e especialista pa pa paga su cliente 63.574 Euro na daño y perwisio pa un operacion cu a bay terriblemente robes.

Abogado Jagernath di Rotterdam a defende e cliente cu a demanda e especialista di beyesa curasoleño cu tabata duna tratamento na su cas pero a ninga te na final cu ta su persona a tada e cliente.

Sin embargo tres testigo no por gaña pares y na final e tribunal a dicta un daño y perwisio cu ta mas cu 100 mil florin na placa Antiano.

Dos aña pasa ora a tene un seccion e especialista di beyesa a pidi pa lage duna prueba cu no ta su persona a masakra atras dje cliente y despues di a tuma nota di un carta di Ministerio di Salubridad, copia di cuenta cu e cliente a paga y su certificadonan di especialista, hues a tende e especialista y su asistente pa dicta sentencia.

E cliente tambe a declara, igual cu su yu muhe y un otro cliente dje especialista.

Hues a constada cu a spuit e cliente cu e material cu yama PMMA.

E especialista a ninga cu ta su persona a haci esey pasobra ta mas ahe so e ta duna cliente y cu hamas ela spuit e material den curpa di hende.

Hues no a kere ningun pitu di declaracion dje especialista di beyesa pasobra e cliente a bin cu dos testigo cu a yega di haña inyeccion di estetico.

tabata presente. Hues a tuma nota di detaye con a aplica e inyeccionnan, unda ela tuma laga bou di ki condicion y finalmente ta un conclusion so por tin: te muhe curasoleño mes a practica e inyeccionnan. E defensa dje especialista cu a otro hende otro caminda a haci e tratamento hues no a kere y pa colmo un di e testigonan cu a bin na fabor, tabata na Corsou den temporada cu e tratamento a tuma laga.

Su testimonio tabata clave pasobra e tabata asisti e especialista di beyesa pero no ta duna mas ahe.

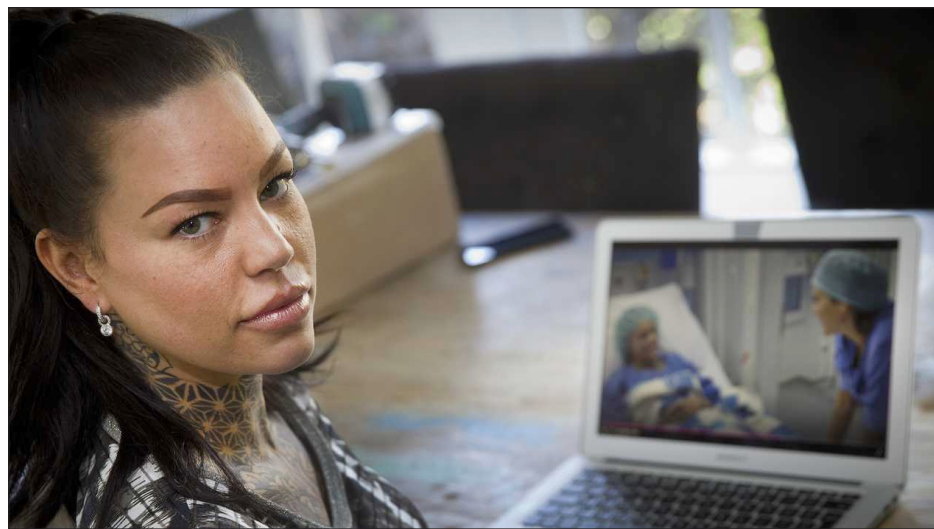
Pa colmo ela bisa cu nunca ela mira e cliente y su yu muhe den e salon loke automaticamente ta ensera cu e no sa kico por a pasa.

E diploma cu e especialista di beyesa a produci y e argumento cu e cliente a yega di haci un tratamiento asina na Venezuela no ta absolve di culpa.

Pa hues, e muhe tin años ta duna e tratamiento di embeyese y coregi estetico di su clientenan di forma ilegal na su cas.

E cliente a haci demanda pa un total di 63.574 Euro locual e especialista no a refuta pero a pidi solamente pa hues no ordena pa e paga mesora pasobra e no tin e sen ey.

Hues a consede e demanda integralmente y a dicta cu e mester cuminsa paga mesora maske e e hañ'e den problema financiero.



### EROR GARAFAL CU ESMERALDA

Aña pasa e corant Telegraaf a referi na un caso similar di un cliente di masahista kende a comete eror garafal pa engrandese atras di Esmeralda di 32 aña.

7 aña pasa Esmeralda a bay serca un dje specialistanan chimbo cu ta haci e operacionnan aki ilegal na cas y a bay completamente robes.

Despues ela hañ'e ta bay hospital pa saca e material cu nan a hinca den su curpa pa reconstrui su chanchang.

Tur hende cu pasa den e trouma aki ta keda keto pero e ke denuncia loke ta pasando ilegalmente maske ningun hende no a pone resolve na su cabes pe haci e tratamento. E inyeccionnan cu BMMA a tuma laga na 2012 y e muhe a spuit e material na 30 parti di su curpa. Despues ela plak nan cera cu lijn normal cu despues di algun baño a kita cai.

E material a keda bon den su curpa te 2014 pero despues e silica a cuminsa bira klonchi te cu e tabatin plachi masha duru den su blat di atras.

Y despues e dolor a cuminsa.

E no por a drumi hopi ratu, sinta den avion pio ainda y henter su lomba y pianan tabata haci dolor.

Durante tres aña ela cana cu dolor te dia dokternan a dicidi di opera pa saca e material.

Te cu un dia ela mira n programa di television cu yama 'Verminkt' y ela tuma contacto cu e siruhano permanente dje programa Ali Pirayesh kende a saca e porkeria bia liposucion.

Riba e pregunta con e por tabata asina estúpido pa laga un masahista y especialista di beyesa haci asina cune, e mes no sa pero dokternan no kier a yud'e.

Tempo di e tratamiento e material PMMA tabata ilegal pero awor no mas.

Dia ela bishita e especialista ela haña masha bon impresion.

Laboratorio a examina e material cu e masahista y especialista a usa y a resulta di ta material manera sement combina cu material di reyno cu nan ta traha na Sur Corea. E material cu e especialista di beyesa a usa tabata PPMA cu a bira ilegal na Hulanda y cement.



# Centencia di Daylon Tadem lo ta 31 di januari 2020

**WILLEMSTAD.** Tratamento di e caso di e suidada-  
no Daylon Tadem di 21 aña di edad a dura bastante  
langu ayera 10 di januari, di mitar di 10 di mainta te  
mitar di 1 di merdia y ta logico pasobra un total di 9  
acusacion tin contra dje.

E acusado tabata continuamente na palabra pa con-  
testa preguntanan cu hues mr. drs S.M van Lieshout  
a haci riba tur e hechonan castigabel cu tin contra dje.  
Abogado señora mr. Maritza A. Becher ta esun encar-  
ga cu e defensa di Daylon Tadem y como fiscal den  
representacion di Ministerio Público tin señora mr.  
Dennaoui-Simon.

Dia 21 di februari 2019 a detene Daylon Tadem y for  
di e momento ey el a sigui ta den aresto preventivo.  
E tabata maneha un vehiculo Mitsubishi Lancer colo  
cora. Na sierto momento a surgi un axidente entre  
Daylon Tadem den e auto cu algun turista a bin dal  
aden na altura di Vanddis Rio Canario.

Ministerio Público a acusa Tadem di e core cu su auto  
bay dal den e turistanan, pero su abogado no ta di acu-  
erdo cu e punto di bista aki. Enfin, Tadem a pretende  
cu e falta pa e axidente di trafico ta serca e turistanan  
y asina ey el a persigui e turistanan pa na altura di  
Jan Norduynweg caminda e turistanan a bay entrega  
e auto cu nan a hur bek, a surgi un confrontacion cu  
nan.

Tadem a bula baha for di e vehiculo Lancer cora y se-  
gun e di el a saca un arma di candela di co'i hunga  
exigiendo placa di e turistanan pa drecha tayer di e  
auto. Mas a leu segun e abogado e turistanan a dun'e  
dos biyete di 20 doler mericano.

Ministerio Público ta considera e acto aki otro hecho  
castigabel pa cua Daylon Tadem ta acusa. Pero ta bin  
aserca cu dia 11 di februari 2019 na momento cu el  
a horta un tas cu contenido for di un persona di fam  
Fixe, atrobe cu menasa y cu agresion fisico di un per-  
sona di fam di Ronit, e ta atrobe riba e ruta di maldad.  
E acusado Tadem a uza forsa bruto y a dal e person-  
anan ariba menciona cu moketa benta abou na suela.  
Dia 19 di februari 2019 Daylon Tadem a haci su mes  
culpabel na otro hecho castigabel tirando atraco riba  
un suidadano di fam Sing pa por a kita telefon mobil  
fo'i dje, tas, tarheta di convoi, documento di identifica-  
cion mas un suma di 600 florin.



Aki el a haci uzo di arma di candela y a menasa e vic-  
tima cu morto. E mesun dia 19 di februari 2019 otro  
atraco riba personanan di fam Rapley y Soethout, ca-  
minda el a kita esakinan su propiedadnan fo'i nan.

Dia 20 di februari 2019 Daylon Tadem tabata den ac-  
cion atrobe pero e biaha aki pa kita libertad for di un  
mucha di scol, oblig'e drenta auto pa djei bay abuza  
di e mucha muhe sexualmente. Aki ta trata pues di  
secuestro y violacion sexual, haciendo uzo di un arma  
di candela.

Otro acusacion contra di Daylon Tadem ta ladronicia  
violento comete cu un suidadano dia 20 di februari  
2019, caminda el a kita esaki su pertinencianan, esta  
telefon mobil marca samsung, tas, tarheta di identi-  
dad, pas di SVB. Aki atrobe Daylon Tadem a purba  
pa kita e libertad di e otro suidadano femenino aki,  
oblig'e cu arma di candela den man pa drenta e ve-  
hiculo cu e intencionnan maligno atrobe, pero Tadem  
den e caso aki no a logra. Enfin, finalmente Daylon  
Tadem ta acusa di posecion di arma di candela.

Pero ta un total di 9 acusacion tin contra di Daylon  
Tadem, di cua a keda confirma pa profesionalnan cu  
su cuenta no ta asina bon segun raportnan di sikia-  
ter y sicologo. Daylon Tadem tabata bastante langu  
na palabra, cada biaha contando historianan langu di  
manera cu hues mester a interumpie pa trese bek na  
e pregunta.

Su situacion personal ta unu di un suidadano cu a biba  
algun aña na Hulanda y cu na aña 2016 el a dicidi di  
regresa Corsou cu tur e consecuencianan manera ari-  
ba menciona. Daylon Tadem ta considera un persona  
cu un personalidad sumamente problematico y alabes  
un persona cu no ta 100 porshento na cabes. Fiscal se-  
ñora mr. M Dennaoui-Simon a demanda un castigo di  
prizon di 14 aña y hues mr.drs S. van Lieshout a keda  
cu dia 31 di januari lo dicta centencia.



Asesinato di Idrick Francisca

# Caso pro forma relaciona a cue un buelta sumamente emocional den sala di corte

**WILLEMSTAD.** E cuater ciudadanonan Sherwin Pieters (Pumpi) di 19 aña di edad, Yu Liang Wu di 22 aña di edad, Druwently Pieter (Drupi) 28 aña di edad y Jerrel Nivillac di 30 aña di edad tabata den sala di corte diabierna 10 di januari en prinsipio pa tratamiento di un caso pro forma.

Ta relaciona cu asesinato di Idrick Francisca cu a tuma luga dia 22 di yuni 2019.

Cu e abogadonan mr. Uldrick Dickens (encarga cu e defensa di Sherwin Pieters), señora mr Marije Vaders (encarga cu e defensa di Yu Liang Wu), señora mr R.S.M. Moenir Alam (encarga cu e defensa di Druwently Pieter) y mr. Selvin Larmonie (encarga cu e defensa di Jerrel Nivillac), ya a yega na e palabracion cu dia 6 di mart 2020 ta entrega e fail final pa dia 17 di april trata e caso pro forma atrobe.

I cu finalmente 22 di yuni 2020 lo trata e caso riba contenido, como tal e acusadonan tabata na punto pa keda transporta bek pa prizon di Coraal Specht.

E último acusado cu a haña palabra, esta Jerrel Nivillac di un forma sumamente emocional a lanta para y bisa cu Sherwin Pieters (Pumpi) y Druwently Pieter (Drupi) ta esnan cu a tira Idrick Francisca mata, haciendo uzo di e arma di candela di Yu Liang Wu, anto e ke pa e otro acusadonan papia berdad pasobra e sigur no ke keda sera pornada ya cu e ta inocente.

Bou di yoramento el a sigui papia, splicando cu loke a sosode, ta direktamente relaciona cu un otro asesinato cu a tuma luga den e bario Steenen Coraal, esta relaciona cu e asesinato di Marlison Pieters (ruman di Sherwin Pieters).

Den e morto di Marlison Pieters tambe e nomber di e geng di Steenen Coraal, esta ARMY a cai.

Hues mr. drs. van Lieshout mesora a haci uzo di e oportunidad pa scucha Jerrel Nivillac bou di huramentacion, kende a conta cu despues di e morto di Marli-



son Pieters nan a bay Steenen Coraal y a mira e morto y a conclui cu ta hendenan di e bario ey mes, esta ARMY a asesina Marlison Pieters, aunke no a bisa pa ki motibu presis esaki a sosode.

Biniendo bek Bandariba (Rooi Santo, caminda nan ta biba) un otro vehiculo a core tras di e auto di Jerrel Nivillac, kende a core drenta varios otro hanchi, morto spanta. Na sierto momento Jerrel Nivillac a baha for di e auto, saca su arma di candela pa tira den laira, pero bala no a sali for di e arma di candela. Tambe el a haci mencion cu el a duna su arma di candela na un di e otronan.

Pero final di cuenta hues ni fiscal no a haña claridad y hala un linia cora den e relato cu Jerrel Nivillac a duna. Mester conclui cu Jerrel Nivillac no a mira kico a sosode, presis y ken a mata Idrick Francisca.

Na sierto momento a bini padilanti e acusacion cu Sherwin Pieters a tira Idrick Francisca prome y cu finalmente Druwently Pieter a kita e arma di candela for di Sherwin Pieters y caba e sobra balanan riba culpa di Idrick Francisca.

Mas aleu Jerrel Nivillac a declara cu a mata Idrick Francisca inocentemente, loke a lanta un yoramento cerca famianan di e defunto, kendenan tabata presente den sala di corte. Hues mr. van Lieshout final di cuenta a mantene e palabracion cu tratamiento pro forma ta continua dia 17 di april y 22 di yuni riba contenido.



Diabierna awor sentencia

# Den e caso di Dookie, de Palm y Celestin

**WILLEMSTAD.** R. Dookie, G. de Palm y G. Celestin ta hobennan di edadnan bastante abou, pero lamentablemente ya ta den casonan criminal ferfelu. Celestin awe a cumpli 18 aña, Dookie tin 18 aña, siendo de Palm tambe ta un teener, pasobra e tin 18 aña. E tres hobennan aki actualmente ta bou di guia di Reclassering y encarsela na prizon. Serca Celestin claramente segun e profesionalnan a mira un cambio positivo. Pero den sala di corte a reina un esfera di hopi preocupacion, presenciando particularmente tratamiento di e caso di e 3 hobennan aki, tur claramente berde ainda den e mundu di crimen.

Ohala nan cambia di e ruta y bolbe bek scol of busca trabou. Ta hobennan cu tabata masha bon na scol, pero direpente ta riba e caminda robes.

Nan ta involvi den un atraco comete na Westpunt dia 26 di november 2018. Cu caranan tapa, cu machete den man y cu tramento di piedra nan a preciona y menasa dos persona pa kita esakinan su propiedad, esta y pad, yabi di un vehiculo Toyota Hilux y e suma di 10.000 florin. Un di e victimanan a dicidi di tene e machete y asina ey a ricibi un corta den su man.

Dia 20 di november 2018 nan a comete otro atraco na toco DO, hortando un caha di placa cu ta contene 500 florin, tur esaki bou di menasa, bulamento riba ton-



bank cu machete den man y caranan tapa, teniendo e doño di e negoshi na garganta.

Dia 16 di november 2018 otro atraco na minimarket Jia He y aki nan a logra bay cu e suma di 1000 florin, atrobe cu menasa, cana riba tonbank y cu pushamento di e doño di e negoshi. Dia 11 di november 2018 nan a tira otro atraco, pero e biaha aki na e negoshi Skina Cayente, hortando e suma di 400 florin, mas un caha di sapato cu hanscun aden.

Dia 6 di november 2018 otro biaha atraco, pero e biaha aki na Happy Shop, hortando e suma di 300 florin, mas 15 lighter pa sende sigaria y un slof di sigaria. Finalmente nan ta acusa tambe di destruccion dia 3 di november 2018

## Caso di hogamento

**WILLEMSTAD** - Diadomingo 12 di januari alrededor di 12.12'or, Central di Polis a ricibi yamada tocante di un caso di hogamento cu a tuma luga na Playa Canoa. Mesora a dirigi polis y ambulans na e sitio. Personal di ambulans a cuminsa mesora cu reanimacion di e victima, pero sin resultado. Dokter di polis cu a precenta na e sitio, a constada morto di un homber, probablemente local. For di investigacion preliminar por a compronde cu testigonan a mira e homber riba un baranca y despues el a resulta den awa. Personanan cu tabata landando, cu hopi dificultad a logra di tres'e canto, ya cu laman tabata hopi bruto. Debi cu e victima no a keda identifica pa famia ainda, no por duna number di e victima liber te na e momentonan aki.





# Mayornan ta man na cabes cu comportacion di yiunan

WILLEMSTAD. Mayornan (mamanan) ta cu man na cabes y no sa con haci cu nan, a constada cu e hobennan aki ta uza mariwana. Reclassering hubenil tampoco no sa kico haci mas.

Remarcabel ta e actitut hopi sera di e hobennan aki, esta sumamente scars na palabra y casi nan no ta dispuesto pa duna comentario of contesta riba preguntan di hues mr. drs. van Lieshout.

Enfin, den sala di corte djabierne último hues mr. drs van Lieshout a duna e mamanan di e acusadonan tambe espasio pa bini na palabra. Un di e mamanan a conta con el a copera full cu e investigacion di autoridadnan y awor su yu tin casi hinter 1 año sera y e mucha aki, referiendo nan Dookie en realidad a perde su scol.

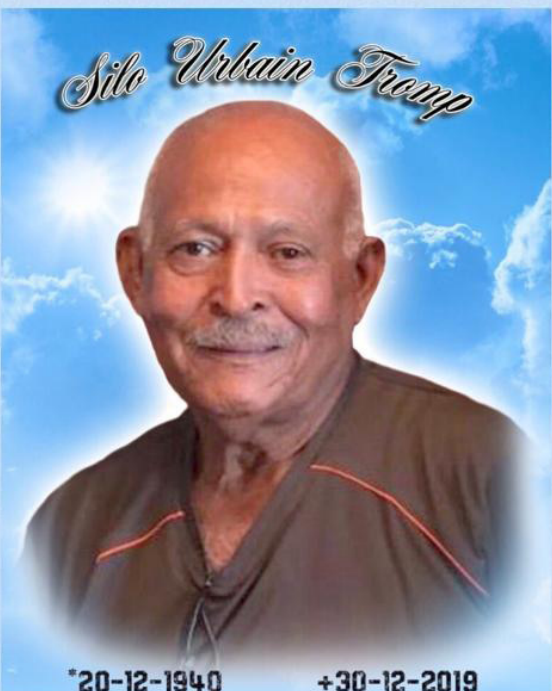
El a puntra su mes si ta asina 'ki el a yuda su yu, anto cu kico? Otro mama a bisa cu instancianan a kita e yu for di dje y ta p'esey e yu a cue e caminda robes.

Anto e di tres mama cu a bini na palabra a splica cu anto dolor di cabes el a pasa sin nunca e por a haña e yudansa apropiada pa su yu. Ampliamente hues a profundisa den tur loke a pasa, incluso e raportnan di profesionalnan cu tabata na un cantidad respeta den sala di corte presente.

Final di cuenta fiscal mr. Dannaoui-Simon a demanda pa de Palm un castigo di prizon hubenil di 24 luna di cua 6 luna condicional, mas un periodo di prueba di 2 año y castigo di trabou di 120 ora y guia di parti di Reclassering.

Pa Celestin, serca kende a constada mehoransa, un castigo di 12 luna detencion hubenil di cua 10 luna condicional mas 9 dia condicional y guia di Reclassering hubenil.

Pa Dookie un castigo den forma di detencion hubenil di 18 luna di cua 6 condicional y un periodo di prueba di 2 año, guia di parti di Reclassering y 100 ora castigo di trabou. Hues mr. drs. S van Lieshout na final di e sesion aki cu a dura bastante largu a conclui cu djabierne 17 di januari lo e dicta sentencia.



*Silo Urbain Tromp*

\*20-12-1940      +30-12-2019

NOS TA GRADISI TUR FAMILIA, BISIÑA, AMIGO Y CONOCIRNAN CU DI UN OF OTRO FORMA A COMPAÑA NOS DEN NOS TRISTEZA.

BOSO TA HEDA INVITA PA COMPAÑA NOS DURANTE 3 MISA PA DESCANSO DI SU ALMA NA MISA DI FATIMA NA DAKOTA

DIADUMINGO 12 JANUARI PA 6OR PM  
DIALUNA 13 JANUARI PA 7OR PM  
DIASABRA 18 JANUARI PA 7OR PM  
DESPUES DI MISA DIA 18 JANUARI TA SIGUI REZAMENTO NA CAS DI E DEFUNTO NA SORSACASTRAAT 26 DI 8:30-9:30 PM



Fundacion Pa Nos Muchanan tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:



Sra. Rita Lidwina Sutherland

Fundador di Fundacion Pa Nos Muchanan y alaves prome vice-voorzitter di nos bestuur.

Den nomber di Directiva y Personal di FPNM nos mas sincero condolencia na henter famia.

Acto di entierro lo tuma lugar Diamars 14 Januari pa 4'or di atardi saliendo for di Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na San Nicolas.



## Royal Aurora

*Funeral Home & Crematory*

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur bunita.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento di nos ser ker:



### Casimiro Geerman

Mihor conoci como "Cachin"  
\*25-11-1944 - †12-01-2020

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Royal Aurora

*Funeral Home & Crematory*

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e  
la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den  
nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz,  
ta di dj'E mi salbacion ta bini"  
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento di nos ser ker:



### Sra. Nohelia R. Sanchez-Ruiz

Mihor conoci como "Noe"  
\*04-10-1945 - †13-01-2020

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

## Royal Aurora

*Funeral Home & Crematory*

"Do not let your hearts be troubled. You believe in God;  
believe also in me. My Father's house has many rooms;  
if that were not so, would I have told you that I am  
going there to prepare a place for you? And if I go and  
prepare a place for you, I will come back and take you  
to be with me that you also may be where I am. John  
14:1-3

It is with great sorrow we announce the unexpected  
loss of our beloved brother, father and grandfather;



### Edward Leslie HOWELL

Better known as "Leslie" or "Leles"  
Sunrise: October 22, 1951  
Sunset: January 6, 2020

Left to mourn is his,  
Mother of his children/ ex-wife:  
Elvira Maduro  
Children:  
Kevin HOWELL  
Kenjah HOWELL  
Grandson:  
Qshaun PENSO  
Sisters & Brother:  
Rita Bryan Roberts and family  
Beatrice Lui and Family  
Yvonne Howell and family  
Marjorie & Armand RADJIMAN and Family  
Henry "Urie" HOWELL  
Nieces & nephews:  
Sherwin & Dianhdra HOWELL and family  
Sylvia Roberts and family  
Stephen & Ginna HOWELL  
Valan ROBERTS  
Jenelee LOURENS  
Like nieces:  
Jeanette Maduro & children  
Janine Maduro & family  
Cousins:  
Allan Howell and family  
Sherry Howell and family  
Anthony "Tony" Howell and family  
Arnold Howell and family  
Albert "Burty" Philips and family  
Kevin James and family  
Grantley Richardson and family  
Micheal Bremer and family  
Ex Brother-in-law: Jaime Maduro  
Ex Sister-in-law: Erna Geerman-Maduro and family  
Ex-colleagues of Aruba Beach Club and Casa del Mar  
Beach Resort  
Good Friends:  
Valentino Peterson, Ivo, Vincent Mardenborough and  
family, Lorna Varlak, Ruben Richardson, Norma Goeloe,  
Shel van de Boorn, Rudy Lejuez and family, Albert  
Henriquez, Raffa de Cruz, Hilary, Nurse, Biggy, Bibi.  
Related families:  
Howell, Penso, Richardson, Bryan, Carty, Erasmus,  
Rdjiman, Roberts Lourens, Hassell, James, Lejuez,  
Bremer, Brown, Pathophlet, Maduro, Peasch, Geerman  
at Aruba, Curacao, St. Maarten, Anguilla, USA, Nether-  
lands, England, France, Colombia an Ireland.  
Opportunity for condolences Royal Funeral Home,  
Tuesday January 14 from 7 to 9 pm  
Cremation will take place on Wednesday January 15  
from 2 to 4 pm at Royal Funeral Home.  
We sincerely apologize if during our grief we forgot to  
mention any family member

We regret that after the funeral we cannot accept  
condolences at home

## Royal Aurora

*Funeral Home & Crematory*



In Life We Loved You Dearly,  
Now That You Are Gone We Love You Still.  
In Our Hearts You Hold A Place,  
No One Else Will Ever Fill.

Cu profundo tristeza den nos curazon  
nos ta anuncia fayecimento di:  
Alyssa Tesianna Kuiperi  
Mihor conoci come: Yssha, Ali, Mosa Mosa  
\*12-09-2008 +03-01-2020

Na number di su:  
Mama: Shahide Kuiperi  
Stief-vader: Eliomar Blijden  
Su unico ruman homber: Jaydon Wester  
Manera ruman: Angeline Kock, Elijah & Elizah Blijden  
Tanta grandi stima: Maritza Kuiperi  
Shirley Kuiperi-Tromp  
Tata: Jomir Vrolijk  
Ruman muhenan: Daisy y Saidy Vrolijk, Queena Vrolijk  
Omo nan: Gino Kuiperi & Soraima Werleman  
Anferee Emerencia  
Wela y Welo: +Gina Kuiperi  
Hairo Farro  
Joan y Verio Emerencia  
Mirto y Jeal Vrolijk  
Madrina: Solange Kuiperi  
Prima: Kiziah Kuiperi  
Primo: Sj Rodriguez, Jayden Kuiperi, Quiellson Ruiz  
Cu a stime mane nan yui:  
Beatriz Jacopucci & Jimmy Statia  
Amigita(o)nan stima:  
Davinah, Ruzayna, Henely, Sianda, Dairylyne, Dashenka, D  
eynah, Linsy, Desteny, Angelle,  
Angellis, Ashelyn, Xialy, Gabriela, Christopher.  
Amistadses nan special:  
Janely, Stevenson, Joel, Stephanie, Juvien, Yahaira, Rutline,  
Deborah, Nashma, Daisy,  
Elio SR, Orlando, Shardy, Nancy, Nadine, Gabriela.

Na su school Sint Rosa College Juf. Kristine y su kla 5A  
Compañeranan di Grupo baile Aerial Dance & Perfor-  
mance  
Muchanan di Traimerdia Oranjestad  
Muchanan di Camp Kids At Work

Acto di despedida lo tuma lugar Diamars 14 Januari  
2020 di 1:00pm pa 4:00pm na Aurora Funeral Home y  
cremashon lo tuma lugar despues di despedida den  
ceno familiar.

Famia ta pidi pa bin na colornan alegre.  
Na lugar di flor lo tin un donation box disponible.  
Despues di intiero nos no ta ricibi bishita di condolen-  
cia na cas,  
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a  
lubida un of mas famia.



# Royal Aurora

## Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos  
ta anuncia cu a bai laga nos den brasa di Señor:



## Sr. Jacinto Tromp

Mihor conoci como "Casin of Papai"

\*11-09-1935 - †04-01-2020

Na number di su

Esposa: Juanita (Chichi) Tromp

Juinan: Mario (Theo) y Eldrina Tromp (Hulanda)  
†Franklyn (Frank) y Marlyn Tromp  
Robertino (Robby) y Audrey Tromp

Nietonan na Hulanda: Amadeo, Litaima, Samantha,  
Chanisco, Mistrea, Mike-Stephen, Andrew, Christy,  
Jenny, Sabrina.

Bisanieto(a)nan na Hulanda: Na'siya, Te'keya, Nia-Rayne,  
Marques

Rumannan: Jose (turpin) y Carmen Tromp

Emiliano (Miano) y Nini Tromp

Julaina y †Teofilo (Boeti) Gil

Theresita (Chita) y †Hilario Thode

†Mariano y Carmen Tromp

†Asuncion (Chonchon) y Delia Tromp

†Eduardita (Dita) y †Antero (Teo) Gil

Cleopa (Clea) Farro

†Antonio (Toni) Farro

Swa: †Tarcisio y Olga Farro

Sobrin(a)nan, Ihanan,

Bisinjanan mas pega: Mario y Alma Velasques

Adry y Katrien Krozendijk

Martin (Tinchi) y Jessy Farro

Alejandro (Patan) y Mena Farro

Haime y Fransisca Sanches

Amigonan di cas: Alberto y Theresita Kock

Willy y Kathleen de Cuba

Greta Posner

Victoria Terrero

Esrellita Lopes

Su ayudantenan: Noralba Otavara, Jurleidis Mendosa

Prima(o)nan, bisinja y conocirnan, amigo(a)nan y

ex-coleganan di Santa Rosa, Grupo Pro Hubentud

Savannah 60 + Liber Liber.

Demas famia: Tromp, Farro, Willems, Wouters, Torres,  
van Vreeland, Vermeer, Feller, Terrero, van der Biezen,  
Geerman, Gil, Thode,

Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 14 januari  
for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di despedida diaranzon 15  
januari for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sta. Anna na  
Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a  
lubida un of otro famia.

# Royal Aurora

## Funeral Home & Crematory

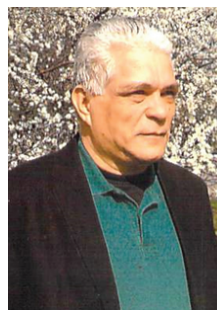
"Riba Dios mi salbashon y mi gloria ta sosega. E baranca  
di mi fortaleza, mi refugio ta den Dios.

Bendishona ta esun cu Bo ta scohe y ta halaserca Bo pa  
biba den Bo pationan."

Salmo 62:7, 65:4

A bay sosega

den braza di Señor



## Haime David Ras

\*08-05-1959 – †09-01-2020

Na number di su:

Mayornan: †Daniel y †Marianita Ras-Henriquez

Yiu: Miranda Ras

Nietonan: Emanuel Ras

Lara Monsanto

Dante Monsanto

Mama di suyu: Maria Balk-Ruiz

Rumanan: Jacenhta Maduro-Ras y famia

Elizabeth Geerman-Ras y famia

Carmen Biesum-Ras y famia

Vera Y Octavio Dijkhoff-Ras y famia

Filomena y Alejandro Farro-Ras y famia

Dominico Ras y famia

Florencia Croes-Ras y famia

Martin y Mirna Britten-Ras y famia

Sira y Mauricio Boekhoudt-Ras y famia

Judith y Melvin Tromp-Ras y famia

Tanta: JohanitaCroes y famia

Cuna: IkaRas-Croes y famia

Isabel Dominguez y famia

Pepe: Cornelia Biesum y famia

Tur susubrinu y subrinanan, primo y primanan

yconocirnan.

Demas famianan Ras, Maduro, Geerman, Biesum,

Dijkhoff, Farro, Tromp,

Boekhoudt, Croes, Hernandez, Henriquez, Gomez,

Rodrigeus Do Vale, Schoop,

Rosenstand, Arends, Dulman, Semeleer, Britten,

Karso, Gottenbos, Polman,

Lopez, Yu, Alders.

Oportunidad pa condolencia lo tumarlugardiaranzon

15 januari 2020 for di 7'or pa 9'or di anochina Aurora

Funeral Home.

Acto di entieru lo tumalugarna Rotterdam, Hulanda.

Cu Haime sosegana Paz

# Royal Aurora

## Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita

Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita

Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y

Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cado Wever.

A fayece cristianamente:



## Veronico Albertsz

mihor conoci como Jonco

\*09-07-1937 - †07-01-2020

†Tata: Anselmo Albertsz

†Mama: Agrepina Albertsz-Willems

Yiunan:

Roberto Albertsz y yiu

Alberto Albertsz y yiunan

Veroeshka Lampe y yiu

Veron Albertsz y yiunan

Shariksa Albertsz y yiunan

Rumanan:

Pooi Albertsz y †Hipolita

Ety Albertsz y Mary

†Rubia Kock-Albertsz

Hector Albertsz y Tona

Foyito Albertsz

†Ella Albertsz

†Siek Albertsz y Grace

Leta Albertsz y Humpry

Mama di su yiunan:

Estella Lame

Ina Caster

Sofia Thiel

Tanta Grandi: Johanita Willems

Nuera:

Shoreh Tromp Albertsz

Maria Dirksz

Su miho amigonan di domino di CEDE DI MEP, hunga-  
dornan di Bambino Florshein, trahadornan y gerente di  
Citgo St. Cruz, amigonan di voetbal y baseball.

Tur su comer y compernan, cuñanan, sobrino y  
sobrinanan, primo y primanan, nietonan, nietanan,  
tatara nieto y demas famia.

Famia:

Albertsz, Dirksz, Tromp, Lampe, Caster, Thiel, Willems,

Pena, Maduro, Rosel, Roga, Kelly, Heiwitt, Rustveld,

Kock, Mila, Koolman, Dabian

Ta invita un y tur pa ceremonia di despedida cu ta tuma  
diamars 14 Jan 2020 di 2or pa 4or na Royal Funeral.

Despues di despedida no ta ricibi bishita di condolen-  
cia na cas

Nos disculpa si por a lubida algun miembro di famia  
den nos tristeza.



# Despedida di mr. G. Camelia presidente di Raad voor de Rechtshandhaving

WILLEMSTAD. Entrante luna di mei último, sr. Glenn Camelia, kende tabata miembro di Raad voor de Rechtshandhaving pa pais Corsou, y tambe tabata e prome presidente di Raad voor de Rechtshandhaving, a retira como tal.

Sr. Camelia a cumpli cu 2 termino como miembro di Raad voor de Rechtshandhaving. Basa riba art. 6 di e lei di Raad voor de Rechtshandhaving, ela yega su termino maximo di 2 biaha 4 aña.

Sr. Camelia a baha for di su funcion, cual ela ocupa durante 8 aña. Sr. Camelia a yega di ocupa diferente funcion importante y na diferente institucion di nos sociedad. Nos por menciona aki algun di nan: direktor di SER, presidente di CGOA, miembro di parlamento, miembro di direktiva di "Orde van Advocaten", presidente di asosacion

di tur hefenen di serviso di gobierno y 2 bia formado di gobierno. A la bes nos conose sr. Camelia tambe como dirigente di e famoso banda musical "Los Compadres".

Durante di sr. Camelia su miembrecia den Raad voor de Rechtshandhaving e organo aki a logra produci diferente rapportnan di inspeccion balioso tocante calidad, maneho y efectividad den funcionamiento di Ministerio Público, di polis y di prison.

Sr. Camelia den su despedida for di Raad voor de Rechtshandhaving, a duna gobierno algun sugerensha masha balioso, cualnan gobierno sigur lo tuma na consideracion serio.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento di nos ser ker:



**Sr. Angel Werleman**

Mihor conoci como "Boei pata larga"  
\*02-10-1935 - †24-12-2019

Na number di su:

Mama: †Maria Susana Acosta -Werleman

Tata: †Angelico Koolman

Rumanan:

†Juan Werleman y yiu na Hulanda

Filomena Flanegin Werleman esposo †Jonco Flanegin y yiu

Marcial Acosta esposo Lenny y yiu

Thomasa Acosta Heil esposo Wiro y yiu

Boy Acosta y yiu

†Ramiro Acosta y yiu

Sobrino y Sobrina nan

Prima y Primo nan

Primo stima: Cholin Caster esposa y yiu

Mihor amigo di cas: Roy Geerman esposa Lucia y yiu

Demas famianan:

Flanegin, Werleman, Thiel, Caster, Acosta, Koolman, Maduro, Kock, Willems, Rosel, Curiel, Roza, Tromp, Geerman, Croes, Angela

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 14 di januari 2020 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

### Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entierro di nos defunto stima:



**Sra. Anna Giel**

Un danki ta bai na henter famia, zusters & broeders y compañeronan di St. Michael Paviljoen, Max Hassell, Aurora / Royal Funeral Home pa nan tremendo trabou y muy especial na su rumannan y tur subrina(o)nan cu semper a stime na bida. Boso muestra di aprecio, atencion y amor pa cu e defunto tawata un gran sosten pa nos di famia.

Alavez un invitacion na tur pa asisti na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar diamars 15 Januari 2020 pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista, diasabra 19 Januari 2020 pa 7'or na misa Sta. Anna na Noord y diamars 22 Januari pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

### Gradicimento y Invitacion

Famianan di defunto nan Regina "Ina" Boekhoudt y Leon "Buchi" Boekhoudt kier a manda palabranan di agradecimento na tur persona cu di un of otro manera a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos ruman y tata stima.



**Regina Boekhoudt**



**Leon Boekhoudt**

Tambe nos kier a gradici tur cu a manda flor, krans y mensahe via red social, Aurora Funerale Home pa nan bon servico, Pastor Toti pa e bunita ceremonia di misa, Sr. Eltienne Yarzagaray y Sr. Fay Koolman pa nan bunita presentacion.

Alavez nos kier invita pa asisti na 3 sacrificio di misa pa nos defuntanan stima na Misa Paradera diana 12 januari '20 pa 5:30 atardi, 13 januari y 14 januari '20 pa 7:00 or anochi.





## E unico corant GRATIS



### Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

### Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

### Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

# DIGITAL